ABSTRACT

F. Laili, Ellys. *Dictionary Features and Effectiveness of monolingual and Bilingual Dictionaries for Writing I by English Department Students of Airlangga University*. A thesis submitted as Partial Fulfillments of the Requirement for the Sarjana Degree of the English Department Faculty of Humanities Airlangga University Surabaya.

This study analyzes the dictionary features of monolingual dictionary, i.e. *Oxford Learner's Pocket Dictionary* and bilingual dictionary, i.e. *Kamus Inggris-Indonesia* by Shadily Echols for learning writing and examines the effectiveness of both dictionaries to help the learners in writing. First, this study identifies both dictionaries qualitatively by listing the features of each dictionary developed by Nation. This identification is intended to know whether both dictionaries are qualified to be used for learning writing. The result shows that both monolingual and bilingual dictionaries contain complete features and can be used for writing. Then, the study examines the effectiveness of both dictionaries for writing through writing test. The study takes respondents from the students of English Department, Faculty of Humanities, Airlangga University taking writing I subject. The study focuses on the student's ability in making coherence paragraph with right grammar based on the topic given. The topic is taken from the TOEFL test. During the test, the students were divided into two groups and given different dictionaries, i.e. *Oxford Learner's Pocket Dictionary* and *Kamus Inggris-Indonesia* by Shadily Echols. The quantitative calculation shows that both dictionaries have enabled the students to achieve good paragraph in writing. This can be seen from the average score of both groups. The average score of Monolingual group is 62.88, while Bilingual group is 73. The result of t-test shows that there is significant difference between the effectiveness of monolingual dictionary and bilingual dictionary for writing. Bilingual dictionary is more effective in helping the learners to write at the 50% confidence level.

Keywords: dictionary features, monolingual dictionary, bilingual dictionary